|  |  |
| --- | --- |
| Usvojeno na 19. plenarnoj sjednici T-CY komiteta, 9. jula 2018. godine u Strazburu  | T-CY(2018)10 |

 [Dodajte logo ili koristite zaglavlje dopisa organa koji šalje zahtjev, ukoliko je neophodno]

Zamolnica za međunarodnu pravnu pomoć u cilju dobijanja podataka o pretplatniku

shodno članu 31 Budimpeštanske konvencije o računarskom kriminalu[[1]](#footnote-1)

|  |
| --- |
| 1. DATUM
 |
| DD/MM/GGGG |

|  |
| --- |
| 1. VEZA / BROJ PREDMETA
 |
|  |

|  |
| --- |
| 1. status zahtjeva
 |
|  Novi zahtjev * Nastavak prethodne zamolnice (detalji navedeni niže)
* Nastavak prethodnog zahtjeva za čuvanje podataka (detalji navedeni niže)
 |

|  |
| --- |
| 1. ORGAN KOJI PRIMA ZAHTJEV
 |
|  |

|  |
| --- |
| 1. ORGAN KOJI ŠALJE ZAHTJEV
 |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za postupanje |  |
| Adresa |  |
| Br. telefona |  |
| Br. mobilnog tel.  |  |
| E-mail adresa |  |
| Fax  |  |
| Radno vrijeme |  |
| Vremenska zona |  |
|  | Poželjno je da odgovor bude dostavljen putem e-maila ili drugog sredstva brze komunikacije |
|  | Poželjno je da odgovor bude dostavljen putem: |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. UKOLIKO je POTREBNA DODATNA POTVRDA OD ORGANA KOJI ŠALJE ZAHTJEV, MOLIMO DA KONTAKTIRATE:
 |  |
| Ime: |  |
| Zvanje: |  |
| Funkcija: |  |
| Br. telefona |  |
| Br. mobilnog tel.  |  |
| E-mail adresa |  |

|  |
| --- |
| 1. istražni/operativni organ koji je nadležan za predmet

(ukoliko to nije organ koji šalje zahtjev) |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za postupanje |  |
| Adresa |  |
| Br. telefona |  |
| Br. mobilnog tel.  |  |
| E-mail adresa |  |
| Fax  |  |

|  |
| --- |
| 1. NADLEŽNO TUŽILAŠTVO ILI SUD, UKOLIKO JE PRIMJENJIVO
 |
| Nadležno tužilaštvo i broj predmeta |  |
| Nadležni sud i broj predmeta |  |
| Odluka tužilaštva ili suda u vezi sa zamolnicom za međunarodnu pravnu pomoć |  |

|  |
| --- |
| 1. informacija o prethodnoj zamolnici, ukoliko je primjenjivo
 |
| Datum |  |
| Broj etikete/veze |  |
| Kontakt detalji organa koji je uputio prethodnu zamolnicu  |  |
| Kontakt detalji organa koji je odgovorio (ili izvršio) na prethodnu zamolnlicu  |  |
| Sredstvo komunikacije kojie je korišćeno prilikom slanja prethodnog zahtjeva (e-mail, fax i td.)  |  |

|  |
| --- |
| 1. INFORMACIJA O PRETHODNOM ZAHTJEVU ZA ZAŠTITU PODATAKA, UKOLIKO JE PRIMJENJIVO
 |
| Datum |  |
| Br. etikete/veze |  |
| Kontakt detalji organa koji je uputio zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Kontakt detalji organa koji je odgovorio (ili izvršio) na zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Kanali komunikacije |  |

|  |
| --- |
| 1. DOMAĆI PRAVNI OSNOV ZA ZAHTJEV, ukoliko je primjenjivo
 |
| Relevantna odluka suda, tužilaštva ili drugog nadležnog tijela; ili drugi pravni osnov za zahtjev Molimo da priložite naredbu ili drugi relevantni dokument  |  |

|  |
| --- |
| 1. kratak pregled PREDMETA

Uključujući:- kratak opis činjenica - na koji način su traženi podaci povezani sa istragom/krivičnim djelima - svrha i nepohodnost zahtjeva za otkrivanje podataka o pretplatniku - tužbe/krivična djela (u vezi sa domaćim zakonskim odredbama i primjenjivim kaznama)  |
|  |

|  |
| --- |
| 1. STATUS PREDMETA
 |
| Istraga Suđenje  Izvršenje krivičnog djela u toku Ostali detalji:  |

|  |
| --- |
| 1. PODACI O pretplatniku KOJI TREBA DA BUDU OTKRIVENI[[2]](#footnote-2)
 |
| Traže se podaci o pretplatniku u vezi sa sljedećom IP adresom:  |  |
| Traže se podaci o pretplatniku u vezi sa sljedećim nalozima:  |  |
| Traženi period | Datum od: DD/MM/GGGG Početno vrijeme (i vremenska zona): | Datum do: DD/MM/GGGGZavršno vrijeme (i vremenska zona):  |

|  |
| --- |
| 1. INFORMACIJA O IDENTIFIKACIJI PRUŽAOCA USLUGA I – UKOLIKO JE DOSTUPNO – LOKACIJI RAČUNARSKOG SISTEMA
 |
| Molimo da nam dostavite što je moguće više informacija kako biste nam pomogli da identifikujemo pružaoca usluga (uključujući nadimke, telefonske brojeve i ostale kontakt detalje ili povezane e-mail adrese)  |

|  |
| --- |
| 1. HITNOST
 |
| ❒ **HITNO**Odgovor se očekuje do: DD/MM/GGGG |
|

|  |
| --- |
| **RAZLOZI ZA HITNOST (čekirajte više od jednog ukoliko je primjenjivo)**  |
| ❒ Ugrožavanje života i tijela❒ Osumnjičeni/počinilac se nalazi u pritvoru ❒ Osumnjičeni/počinilac će uskoro biti pušten iz pritvora❒ Izvršenje krivičnog djela u toku❒ Nestabilnost podataka❒ Neposredna ozbiljna prijetnja javnoj sigurnosti❒ Zastarjelost će uskoro nastupiti ❒ Suđenje je izvjesno ili je u toku ❒ Ostalo: |

 |
| detalji o hitnosti ukratko  |
|  |

|  |
| --- |
| 1. POVJERLJIVOST
 |
|  Potrebno je da ovaj zahtjev za zaštitu podataka bude povjerljiv i da korisnici ne budu obaviješteni. Molimo da nas obavijestite ukoliko vaši domaći propisi zahtijevaju da objasnimo razloge za povjeriljivost; ili – prije preduziimanja bilo kakve radnje – da li vaši domaći propisi zahtijevaju obavještenje korisnika ili postoji sumnja da pružalac usluga neće moći da udovolji zahtjevu za povjerljivost. |

|  |
| --- |
| 1. ZAHTIJEVANJE POTVRDE/OBAVJEŠTENJA
 |
|  Potvrda prijema zahtjeva  Da li i koje dodatne informacije je potrebno da pruži država molilja u cilju ispunjenja zahtjeva  Informacija o dostupnosti podataka ili da li su podaci izvan nadležnosti zamoljene države  Ostalo:  |

|  |
| --- |
| 1. DODATNE NAPOMENE, UKOLIKO JE POTREBNO
 |
|  |

|  |
| --- |
| 1. potpis i / ili pečat organa koji šalje zahtjev, ukoliko je primjenjivo
 |
| Ime |  |
| Funkcija |  |
| Datum / mjesto |  |
| Potpis i/ili pečat  |  |

1. ANEKS: DETALJI O TRAŽENIM INFORMACIJAMA[[3]](#footnote-3)

|  |
| --- |
| **Podaci o pretplatniku u vezi sa IP adresom**  |
| Traže se podaci o pretplatniku u vezi sa sljedećom IP adresom/adresama (u mjeri koja je dozvoljena vašim propsima):  |  |
| Traženi period: | Datum i vrijeme od: | Datum i vrijeme do: |
| Vremenska zona: |  |
| Detalji koji se traže: |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  | Imena pretplatnika |  |
| [ ]  | Imena korisnika |  |
| [ ]  | Imena na ekranu ili drugi identiteti  |  |
| [ ]  | E-mail, društveni mediji i ostali nalozi u vezi sa IP adresom/adresama  |  |
| [ ]  | Adrese e-mail komunikacije |  |
| [ ]  | Adrese prebivališta |  |
| [ ]  | Poslovne adrese |  |
| [ ]  | Telefonski brojevi, ostale kontakt informacije  |  |
| [ ]  | Zapisi o naplati  |  |
| [ ]  | Adresa naplate |  |
| [ ]  | Način plaćanja |  |
| [ ]  | Istorijat plaćanja |  |
| [ ]  | Period naplate |  |
| [ ]  | Informacija o trajanju usluge i vrstama usluga koje je pretplatnik(ci) ili korisnik(ci) koristio  |  |
| [ ]  | Bilo koja druga informacija o identitetu, bez obzira na to da li su takvi zapisi u elektronskoj ili nekoj drugoj formi  |  |

|  |
| --- |
| **Podaci o pretplatniku u vezi sa nalozima** |
| Traže se informacije o sljedećem nalogu/nalozima (u mjeri koja je dozvoljena vašim propisima): |  |
| Traženi period: | Datum i vrijeme od: | Datum i vrijeme do: |
| Vremenska zona: |  |
| Detalji koji se traže: |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  | Imena pretplatnika |  |
| [ ]  | Imena korisnika  |  |
| [ ]  | Imena na ekranu ili drugi identiteti |  |
| [ ]  | Adrese e-mail komunikacije |  |
| [ ]  | Adrese prebivališta |  |
| [ ]  | Poslovne adrese |  |
| [ ]  | E-mail adrese |  |
| [ ]  | Brojevi telefona i ostale kontakt informacije |  |
| [ ]  | Zapisi o naplati  |  |
| [ ]  | Adresa naplate |  |
| [ ]  | Način plaćanja |  |
| [ ]  | Istorijat plaćanja |  |
| [ ]  | Period naplate |  |
| [ ]  | Datum registracije |  |
| [ ]  | IP adresa koja je korišćena za inicijalnu registraciju naloga  |  |
| [ ]  | Datum posljednjeg registrovanog pristupa  |  |
| [ ]  | IP adresa koja je korišćena za posljednji registrovani pristup nalozima  |  |
| [ ]  | IP adresa korišćena za pristup nalogu u periodu: Datum od: DD/MM/GGGG Vrijeme:Datum do: DD/MM/YYYY Vrijeme:Vremenska zona: |  |
| [ ]  | Druga e-mail adresa, društveni medij i ostali nalozi povezani sa ovim licem ili nalogom  |  |
| [ ]  | Informacija o trajanju usluge i vrstama usluga koje je pretplatnik(ci) ili korisnik(ci) koristio  |  |
| [ ]  | Bilo koja druga informacija o identitetu, bez obzira na to da li su takvi zapisi u elektronskoj ili nekoj drugoj formi |  |

1. Ovaj obrazac usvojen je na 19. plenarnoj sjednici Komiteta za računarski kriminal (T-CY), održanoj 9-10. jula 2018. godine, u cilju olakšanja pripreme i prihvatljivosti zahtjeva od strane država potpisnica. Primjena ovog obrasca od strane država potpisnica Budimpeštanske konvencije nije obavezna [↑](#footnote-ref-1)
2. Koristite Anex za detalje. [↑](#footnote-ref-2)
3. Molimo da imate u vidu da zakoni zamoljene države ne moraju nužno informacije koje se traže ovim zahtjevom smatrati podacima o pretplatniku. [↑](#footnote-ref-3)